



Código: 0001P

TÍTULO: IDIOMAS PARA LA COMUNICACIÓN CIENTÍFICA EN INGLÉS: REDACCIÓN CIENTIFICA

MODALIDAD:

Presencial

PROFESORADO:

Dra. Florentina Mena Martínez, Dra. Teresa Marqués Aguado, Dra. Purificación Sánchez, M^a Dolores Vidal

DESTINATARIOS:

Para participar en este curso es recomendable que el alumno además de estar familiarizado con el uso de programas de procesamiento de textos, pueda certificar un nivel mínimo de inglés B2.

OBJETIVOS:

El curso Comunicación Científica en Inglés: Redacción Científica se centra en el desarrollo de las distintas habilidades necesarias en la comunicación en inglés dentro del ámbito científico a un nivel avanzado, C1, en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Por ello el curso está diseñado para la adquisición de técnicas de planificación textual para discursos escritos, así como el aprendizaje de las convenciones de redacción y presentación de los diversos tipos de textos.

CONTENIDOS:

1. Course Presentation

1.1. Overview of the course and explanation of the course

2. The skill of academic communication

2.1 The process of planning scientific communication

2.2 Written textual genres: types of texts.

2.3 Features and principles of Written Scientific Communication



3. Main mistakes in written scientific communication

4. General aspects of textual organization

- 4.1 Paragraph structure
- 4.2 Scientific proposals and papers structure
- 4.3 Abstracts structure

5. Paraphrases, summaries, descriptions and definitions

- 5.1 Stages and strategies of paraphrases, summaries, descriptions and definitions
- 5.2. Grammatical, lexical and textual aspects of paraphrases, summaries, descriptions and definitions

6. Documentation of sources

- 6.1 Plagiarism
- 6.2 In text citations and final reference lists

7. Practice

- 7.1 Written academic texts: Conference proposals, papers, Ph dissertation projects

METODOLOGÍA:

A lo largo del curso, se alternarán los contenidos teóricos sobre los conceptos fundamentales (etapas, características, estrategias, tipos textuales, etc.) con los contenidos prácticos, a través de los que los alumnos podrán aplicar aquellos conocimientos teóricos adquiridos a la planificación y redacción de diversos textos académicos. Junto con estos contenidos teóricos y prácticos se proporcionarán contenidos meramente lingüísticos sobre aquellos aspectos más problemáticos en la elaboración de un texto en inglés a nivel avanzado.

Durante todo el proceso, se fomentará la autonomía de aprendizaje, de tal manera que el alumno desarrolle las técnicas necesarias para localizar y emplear instrumentos útiles en la redacción textual. Con ese objetivo, en las sesiones prácticas los alumnos también trabajarán en parejas o grupos aprendiendo a analizar y comentar tanto los propios textos como los de los compañeros. En esta etapa, el desarrollo del espíritu crítico será imprescindible, así como el uso de diversas fuentes bibliográficas y el empleo adecuado de todas las convenciones lingüísticas propias de los textos académicos. Dada la importancia de evitar el plagio, el curso hace especial hincapié en definir este problema y en proporcionar soluciones, esto es, en elaborar correctamente las listas bibliográficas y en emplear adecuadamente los mecanismos de inclusión de citas.



EVALUACIÓN:

Instrumentos	Criterios de evaluación	Ponderación
Actividades prácticas	<ul style="list-style-type: none">Entrega puntualCorrección en su realizaciónClaridad expositivaEstructuración y sistematizaciónOriginalidad y creatividadCapacidad crítica y autocríticaCapacidad de análisis y síntesisCorrección gramatical, léxica, ortográfica y de puntuaciónIncorporación correcta de citas bibliográficas y lista final de referencias	2
Redacción de un trabajo escrito a lo largo del curso	<ul style="list-style-type: none">Capacidad de organización y planificaciónEntrega puntualCorrección en su realizaciónClaridad expositivaEstructuración textualOriginalidad y creatividadCapacidad crítica y autocríticaCapacidad de análisis y síntesisCorrección gramatical, léxica, ortográfica y de puntuaciónIncorporación correcta de citas bibliográficas y lista final de referencias	8

Nota importante: Para la superación del curso será necesario haber asistido al menos al 80% de las sesiones.

FECHAS DE REALIZACIÓN:

1.- Grupo A (Ciencias e Ingeniería y Ciencias de la Salud) :

- Martes: 9, 16 - 23 de mayo y 6, 20, 22 y 27 de junio. (de 9.30h. a 12.30h.)
- Además el 25 de mayo (de 11.30 a 13.30h.)
- Aula edificio Rector Soler.



2.- Grupo B (Artes, Humanidades y Ciencias Sociales Jurídicas) :

- Miércoles: 10, 17, 24 de mayo y 7,14, 21, 28 junio (10h a 13h.)
- Aula por determinar.

LUGAR DE REALIZACIÓN:

1.- Grupo A (Ciencias e Ingeniería y Ciencias de la Salud) :

- Aula Edificio Rector Soler

2.- Grupo B (Artes, Humanidades y Ciencias Sociales Jurídicas) :

- Aula por determinar.

DURACIÓN:

40h

BIBLIOGRAFIA:

Björk, L. & Räisänen, C. (1997) *Academic writing : a university writing course/*. (2ª ed.) Lund: Studentlitteratur.

Brooks, A. & Grundy, P. (1990) *Writing for Study Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press

Leki, I. (1998). *Academic writing: Exploring processes and strategies*. Cambridge: Cambridge University Press

Lester, J. (1993) *Writing Research Papers*. New York: Harper Collins

McCormack, J. & Slaght, J. (2009) *Extended Writing and Research Skills*. Reading: Garnet

Oshima, A. & Hogue, A. (2006) *Writing Academic English*. New York: Longman

Pallant, A. (2009) *English for Academic Study: Writing*. Reading: Garnet

Raimes, A. (1999). *Keys for writers: A brief handbook*. Boston: Houghton

Trzeciak, J. & Mackay, S.E. (1997) *Study skills for academic writing*. Nueva York: Prentice Hall



UNIVERSIDAD DE
MURCIA

ESCUELA
INTERNACIONAL DE
DOCTORADO

Weissberg, R. & Buker, S. (1990). *Writing up research*. Londres: Prentice Hall

Zwier, L.J. (2002) *Building Academic Vocabulary*. Michigan: The University of Michigan Press.